

**70^e SÉANCE ORDINAIRE DU 17^e CONSEIL MUNICIPAL DE BERESFORD
TENUE LE MARDI 15 OCTOBRE 2019 À L'HÔTEL DE VILLE DE BERESFORD**

1. OUVERTURE DE LA SÉANCE

La séance est ouverte à 18 h 30 par le maire, Monsieur Jean Guy Grant.

2. RELEVÉ DES PRÉSENCES ET CONSTATATION DU QUORUM

Membres présents : Monsieur Jean Guy Grant, maire
Monsieur Ulric DeGrâce, maire adjoint
Monsieur Bruno Poirier, conseiller
Monsieur Edgar Aubé, conseiller
Madame Anne Bard-Lavigne, conseillère (arrivée à 18 h 32)
Madame Brigitte Couturier, conseillère

Personnel de soutien : Marc-André Godin, greffier
Danica Boudreau, greffière adjointe
Serge Gionet, directeur des travaux publics
Vincent Poirier, directeur des relations stratégiques

Le quorum est constaté.

3. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Proposition 96 - 2019

Proposé par le conseiller Brigitte Couturier
Appuyé par le conseiller Bruno Poirier

QUE l'ordre du jour soit accepté tel qu'il est présenté.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 15 OCTOBRE 2019

4. DÉCLARATION DES CONFLITS D'INTÉRÊTS – Rien à signaler

5. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX DES RÉUNIONS PRÉCÉDENTES

Proposition 97 – 2019

Proposé par le conseiller Ulric DeGrâce
Appuyé par la conseillère Brigitte Couturier

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire tenue le 23 septembre 2019 soit accepté tel que présenté

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 15 OCTOBRE 2019

6. AFFAIRES DÉCOULANT DES PROCÈS-VERBAUX DES SÉANCES PRÉCÉDENTES – Rien à signaler

7. PRÉSENTATIONS, PÉTITIONS ET INTERVENTIONS PUBLIQUES – rien à signaler

8. CORRESPONDANCES

- a) Remerciements – Fond patrimonial du North Shore Regiment – Lettre de remerciements pour le don de la ville de Beresford au fonds patrimonial du North Shore Regiment.

9. ARRÊTÉS MUNICIPAUX – Rien à signaler

10. POLITIQUES ET PROCÉDURES – Rien à signaler

11. DEMANDES DE PERMIS – Rien à signaler

12. RAPPORTS

i) Rapport des comités

a) Comité du développement touristique, parcs et loisirs (Anne Bard-Lavigne) – Une rencontre avec les citoyens du lotissement Foulem portant sur le développement du Parc Edmond-Aubé a lieu mercredi soir.

b) Comité du développement économique (Bruno Poirier) – Rien à signaler

c) Comité des ressources humaines (Brigitte Couturier)

1. Directeur ou directrice de projets en tourisme, loisirs et développement communautaire

Proposition 98 - 2019

Proposé par la conseillère Brigitte Couturier

Appuyé par la conseillère Anne Bard-Lavigne

QUE l'on entame le processus d'embauche pour un directeur ou directrice de projets en tourisme, loisirs et développement communautaire selon la description de tâches et l'échelle salariale établie par le comité des ressources humaines.

Pour : 3

Contre : 2 (Edgar Aubé et Ulric DeGrâce)

PROPOSITION ADOPTÉE À LA MAJORITÉ LE 15 OCTOBRE 2019

Le conseiller Aubé explique que son opposition à la proposition découle du fait que la recommandation du directeur général et du directeur des relations stratégique n'a pas été pris en considération.

d) Comité des travaux publics (Ulric DeGrâce) – Rien à signaler

e) Comité des mesures d'urgence (Edgar Aubé & Ulric DeGrâce)

1. Protocole d'entente – CKLE

Proposition 99 – 2019

Proposé par la conseillère Brigitte Couturier

Appuyé par le conseiller Edgar Aubé

QUE le protocole d'entente entre la ville de Beresford et CKLE présenté en annexe et visant entre autres une communication rapide et efficace avec la population en cas de mesures d'urgence soit accepté.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 15 OCTOBRE 2019

f) Comité de communication (Brigitte Couturier) – Rien à signaler

g) Autres – Rien à signaler

ii) Rapport des commissions

a) Comité mixte de la Police régionale B.N.P.P. (Edgar Aubé) – La réunion prévue ce soir a été reportée au 29 octobre prochain.

b) L'Écomarché régionale de Beresford (Anne Bard-Lavigne) – Une rencontre avait lieu la semaine dernière. La prochaine rencontre est prévue le 29 octobre. Le directeur général Marc-André Godin est convoqué à cette rencontre.

iii) **Rapport des comités d'engagement citoyen**

a) Planification stratégique

1. Comité des aînés – MADA-Beresford (*Edgar Aubé*) – Le comité s'est réuni la semaine dernière. On apprend qu'un des jardins surélevés a été remis à la ville faute d'utilisation. Le directeur des travaux publics indique que cinq bacs sont présentement entreposés à l'usine d'épuration. Trois de ces bacs surélevés seront installés à la résidence située à l'arrière du bâtiment d'UNI Coopération financière.
2. Comité du développement culturel (*Bruno Poirier*) – Le lancement officiel de la politique culturelle et du plan stratégique aura lieu le dimanche 17 novembre prochain au Danny's. Une vidéo sera présentée aux participants ainsi qu'une panoplie d'artistes originaires de Beresford. La conseillère Couturier demande que la vidéo soit présentée aux membres du conseil avant qu'il soit présenté au public. Le conseil est d'accord.
3. Comité d'embellissement et de l'environnement (*Brigitte Couturier & Marc-André Godin*) – 120 sacs de bulbes d'automne ont été distribués lors de la fermeture de L'Écomarché pour la saison 2019 donnant ainsi une belle visibilité au comité. La prochaine rencontre du comité est prévue le 14 novembre 2019. Aussi, une conférence de presse pour le Projet SAUVÉR se tiendra jeudi à Dieppe. La conseillère Brigitte Couturier y sera pour représenter la ville.
4. Comité d'engagement jeunesse (*Brigitte Couturier*) – Rien à signaler
5. Autres – Rien à signaler

iv) **Rapport des comités et organismes externes**

- a) Bibliothèque publique Mgr-Robichaud (*Anne Bard-Lavigne*) – La présentation de l'étude portant sur l'analyse des besoins de la bibliothèque fut présentée aux membres de la Commission de la bibliothèque en début de soirée. L'étude sera également présentée aux membres du conseil municipal lors d'une prochaine réunion du conseil.
- b) Brigade des pompiers volontaires de Beresford (*Edgar Aubé*) – Rien à signaler
- c) Centre civique régional K.C. Irving (*Ulric DeGrâce*) – Rien à signaler
- d) Comité consultatif régional sur l'adaptation aux changements climatiques (*Brigitte Couturier*) – Rien à signaler
- e) Autres
 1. Rapport des permis de construction – septembre 2019 – Un total de douze permis de construction a été émis pendant le mois de septembre 2019 pour un total de 119 600 \$.
 2. Renouvellement de mandat du représentant du CCRU
Proposition 100 - 2019
Proposé par le conseiller Bruno Poirier
Appuyé par la conseillère Anne Bard-Lavigne

QUE la municipalité de Beresford recommande le renouvellement d'un troisième mandat de 4 ans de Monsieur Alain Gauvin sur le Comité consultatif régional en matière d'urbanisme (CCRU).

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 15 OCTOBRE 2019

3. Bassins versants de la Baie des Chaleurs

Proposition 101 - 2019

Proposé par la conseillère Anne Bard-Lavigne

Appuyé par le conseiller Ulric DeGrâce

QUE la conseillère Brigitte Couturier soit nommée pour représenter la ville de Beresford au conseil d'administration des Bassins versants de la Baie des Chaleur (BVBC).

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 15 OCTOBRE 2019

v) **Rapport du maire**

Les activités du maire depuis la dernière réunion incluent :

- Le 30 septembre – Réunion des comités du conseil municipal
- Le 10 octobre – 5 à 7 du candidat libéral dans Acadie-Bathurst Serge Cormier
- Le 15 octobre – Conférence de presse pour annoncer les débuts des travaux de la Maison de l'Acadie à Petit-Rocher

vi) **Rapport du directeur général**

Depuis la dernière séance ordinaire, le directeur général a assisté aux rencontres suivantes :

- Le 24 septembre et 2 octobre 2019 – Rencontre du comité de gestion
- Le 25 septembre 2019 – Rencontre avec le directeur des relations stratégiques et le directeur des travaux publics portant sur la gestion des actifs
- Le 30 septembre 2019 – Réunion des comités de la ville avec le conseil municipal
- Le 3 octobre 2019 – Rencontre avec le comité d'éducation de l'AAMNB
- Le 10 octobre 2019 – Conférence téléphonique avec Richard Paquin, conseiller de BFL Canada au sujet du renouvellement du régime d'assurance collective des employés

Le directeur général a travaillé les dossiers suivants depuis la dernière séance: parcs Baie Village et Edmond-Aubé, gestion des actifs, projet d'entrepreneur, mesures d'urgence, FTE, ressources humaines et comptes à recevoir (eau et égout).

vii) **Rapport du directeur des travaux publics**

Le 23 septembre – Nettoyage des petites stations de pompage de Beresford et Nigadoo

Le 24 septembre – Soulever et nettoyer les deux pompes submersibles à la station de pompage « Habitant »

Les 25 septembre et 3 octobre – Révision du plan de gestion des actifs

Le 24 septembre et 2 octobre – Rencontre de coordination des employés

Du 30 septembre au 11 octobre – Nettoyage à grande eau des bouts de ligne

Le 25 septembre – Complété le remplacement du revêtement extérieur à la station de pompage no 1

Le 26 septembre – Complété le débroussaillage de fossés

Le 26 septembre – Remplacement du boîtier pour le compteur électrique à la station de pompage no 4 (Godin)

Le 27 septembre – Remplacement de la toiture de la station de pompage no 1

Le 27 septembre – Vérification d'une pièce de rechange à la station de pompage no 3

Le 28 septembre – Fermeture des infrastructures du Parc de la plage

Le 30 septembre – Branchement pluvial au 332 rue Sunset

Du 30 septembre au 3 octobre – Démantèlement des kiosques de l'Écomarché et installation des plateformes pour curling

Le 1 octobre – Nettoyage des 3 grandes stations de pompage (no 2,3 et 5)

Les 2 et 3 octobre – Installation des entrées d'air aux stations de pompage no 2 et 3

Le 3 octobre – Remplacement d’une porte en acier au Parc de la plage et branchement d’égout à Robertville
Le 3 octobre – Inspection finale du projet de rénovation des chambres et toilettes aux Centre Réal-Boudreau avec Roy Consultants et E.M. Diotte Construction
Les 3 et 4 octobre – Démantèlement de l’ancien module de jeux du Parc Baie Village
Du 6 au 9 octobre – Conférence ACWWA à Halifax
Le 7 octobre – Début de la saison hivernale au Centre Réal-Boudreau
Les 7 et 8 octobre – Installation du nouveau module de jeux dans le Parc Baie Village
Le 8 octobre – Débordement d’égout à la station Thomas (le ministère de l’Environnement fut avisé)
Le 8 octobre – Nettoyage du tuyau pluvial près de l’intersection Baie/Mgr-Richard
Le 9 octobre – Réparation d’une coulisse d’eau à la station de déversement au Centre Réal-Boudreau
Le 9 octobre – Mise en marche du déshumidificateur au Centre Rodolphe-Boudreau
Le 10 octobre – Réparation un puisard sanitaire sur la rue Jacques
Le 10 octobre – Réparation et ajout d’un poteau au stationnement près de la rampe de bateau
Le 15 octobre – Inspection des bornes d’incendie et nettoyage à grande eau du système de distribution d’eau potable
Le 15 octobre – Travaux d’asphaltage
Le 16 octobre - Épandage de la surface de protection pour le module de jeux dans le Parc Baie Village

À venir :

- Enlèvement des équipements des parcs, de plage, terrain de baseball, etc.
- Travaux relatifs aux égouts pluviaux au 215 rue Kent Lodge
- Formation en distribution d’eau potable-niveau 2 pour l’opérateur junior de l’usine d’épuration du 21 au 24 octobre
- Réunion *Santé et sécurité au travail* avec les employés du département des travaux publics le 23 octobre
- Installation des nouvelles bandes dans le Parc Baie Village

Le conseiller Poirier demande au directeur des travaux publics de faire un rappel à l’entrepreneur du service de déblaiement de la neige de créer une glissade de neige près du Sportek pour les activités du Carnaval du Siffleux 2020.

La conseillère Couturier fait remarquer que les fleurs ont très bien été entretenues pendant la période estivale. Elle demande au directeur des travaux publics de féliciter les personnes responsables.

viii) Rapport du directeur des relations stratégiques

Rencontres et activités :

Tous les mardis – Rencontre de coordination des employés

Le 24 septembre – Rencontre avec l’Office du Tourisme Chaleur concernant un projet de formation des employés de première ligne

Le 25 septembre – Rencontre des employés pour la gestion des actifs (définition des niveaux de service pour l’eau potable)

Le 2 octobre – Rencontre des employés pour la gestion des actifs (définition des niveaux de service pour les eaux usées)

Le 3 octobre – Rencontre avec un fournisseur concernant un protocole d’entente pour les mesures d’urgence

Le 4 octobre – Rencontre avec un fournisseur concernant l’acquisition d’équipements pour l’édifice

Le 8 octobre – Rencontre avec un fournisseur concernant un protocole d’entente pour les mesures d’urgence

Le 7 octobre – Rencontre avec une personne afin de mettre notre liste d’entreprises à jour

Projets et activités en cours :

- Gestion des actifs : détermination des niveaux de service et rencontre prochaine avec consultants concernant le traitement des eaux usées
- Projet SAUVÉR : achat du véhicule, borne électrique et annonce à Dieppe
- Marketing : renouvellement du site web, renouvellement de l'annonce dans le guide touristique et courriel des conseillers
- Général : Plan de collecte des données pour activités, traverse de chemin de fer, plan de mesures d'urgence, budget 2020, mise à jour de la liste des entreprises de la ville, développement des termes de références pour étude des infrastructures culturelles (appel d'offres), Parc Edmond-Aubé, Prix Soleil et démarche pour honorer un entrepreneur

En ce qui concerne le projet SAUVÉR le directeur des relations stratégiques informe le conseiller Aubé qu'il s'agira d'une borne de recharge double et qu'elle sera située dans le stationnement de l'hôtel de ville. La conseillère Couturier suggère l'ajout d'un pictogramme sur la rue Acadie.

Pour ce qui est de la soirée de reconnaissance des entreprises, celles-ci seront dorénavant reconnus selon leur date de fondation et non selon le nombre d'année en affaires. Cette nouvelle façon de procéder sera véhiculée par le maître de cérémonie lors de la soirée de reconnaissance qui se tiendra le 20 novembre prochain au Centre Raoul-Charest.

ix) Développement communautaire et loisirs

Le directeur des relations stratégiques présentera le rapport des activités lors de la réunion des comités du conseil municipal de la ville de Beresford prévue le 4 novembre prochain. En ce qui concerne les activités de la fête de l'Halloween et de Noël organisé par le Carrefour Étudiant le directeur général agit comme agent de liaison pour le moment.

13. RAPPORT DES SERVICES DE LA VILLE

i) Finances

a) Comité d'attribution des fonds

1. Corps de cadets de l'armée 1242

Proposition 102 - 2019

Proposé par le conseiller Edgar Aubé

Appuyé par le conseiller Ulric DeGrâce

QUE la ville de Beresford accorde un montant de cent dollars (100 \$) au Corps de cadets de l'armée 1242 Maurice Cormier de Petit-Rocher afin d'aider à défrayer les coûts d'achat d'équipement pour activités.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 15 OCTOBRE 2019

2. Légion royale canadienne – Demande refusée

3. Jour du Souvenir 2019 – Demande refusée

b) Approbation des comptes fournisseurs payés du compte courant en août 2019

Proposition 103 - 2019

Proposé par le conseiller Ulric DeGrâce

Appuyé par la conseillère Brigitte Couturier

QUE l'on accepte les comptes fournisseurs payés du compte courant en août 2019 au montant de 340 300,87 \$.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 15 OCTOBRE 2019

- c) Approbation des comptes fournisseurs payés du compte eau et égout en août 2019
Proposition 104 - 2019
Proposé par la conseillère Anne Bard-Lavigne
Appuyé par le conseiller Edgar Aubé

QUE l'on accepte les comptes fournisseurs payés du compte eau et égout en août 2019 au montant de 173 612,32 \$.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 15 OCTOBRE 2019

- d) Approbation des comptes fournisseurs payés du compte courant Travaux Capitaux en août 2019
Proposition 105 - 2019
Proposé par le conseiller Edgar Aubé
Appuyé par la conseillère Brigitte Couturier

QUE l'on accepte les comptes fournisseurs payés du compte courant Travaux Capitaux en août 2019 au montant de 69 963,24 \$.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 15 OCTOBRE 2019

- e) Approbation des comptes fournisseurs payés du compte eau et égout Travaux Capitaux en août 2019
Proposition 106 - 2019
Proposé par le conseiller Ulric DeGrâce
Appuyé par la conseillère Anne Bard-Lavigne

QUE l'on accepte les comptes fournisseurs payés du compte eau et égout Travaux Capitaux en août 2019 au montant de 78 600,26 \$.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 15 OCTOBRE 2019

- f) Appel d'offres – Véhicule passager à propulsion électrique
Proposition 107 - 2019
Proposé par la conseillère Brigitte Couturier
Appuyé par la conseillère Anne Bard-Lavigne

QUE la soumission de Bayside Hyundai, au montant de 52 251,78 \$ T.V.H. incluse, soit accepté et que le véhicule soit obtenue par l'entremise de l'AFMNB selon l'entente entre la ville de Beresford et l'AFMNB.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 15 OCTOBRE 2019

14. AFFAIRES NOUVELLES – Rien à signaler

15. TOUR DE TABLE

Le conseiller Aubé indique que les récipiendaires du projet du mur de pompiers exposant les anciens chefs pompiers de la Brigade sont heureux d'entendre que le projet se concrétise. Aussi, le conseiller Aubé demande qu'un suivi soit effectué auprès de la ville de Bathurst concernant la rencontre qui devait avoir lieu avec eux dans le but d'établir une entente pour le coût de l'eau.

À son tour, la conseillère Couturier demande que les démarches nécessaires soient entreprises pour qu'elle puisse assister à une réunion en novembre à distance, de façon virtuelle, du fait qu'elle sera à l'extérieur de la région. Elle aimerait également voir la ville agir, voir adopter un arrêté règlementant l'abattage des arbres dans la municipalité.

16. PROCHAINE RÉUNION

La prochaine réunion ordinaire aura lieu le lundi 28 octobre à 18 h 30.

17. INTERVENTION DU PUBLIC – rien à signaler

18. QUESTIONS DES MÉDIAS – Aucun média dans la salle.

26. CLÔTURE DE LA SÉANCE

La séance est levée à 19 h 47 sur la proposition du conseiller Ulric DeGrâce.

Jean Guy Grant
Maire

Marc-André Godin
Secrétaire-greffier

2019 10 24
/db